

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMM116

Édition critique

1255, août

Type de document: charte: don

Objet: Confirmation par Thiébaut [II] comte de Bar du don fait par Henri, son père, à la Maison du Pont de Saint Antoine sous Mousson.

Auteur: Thiébaut [II] comte de Bar

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Maison du Pont de Saint Antoine sous Mousson

Autres Acteurs: [-]

Rédacteur: scriptorium de la Maison du Pont de Saint Antoine [pal]

Support: parchemin scellé sur double queue d'un sceau de cire verte

Lieu de conservation: AD MM H 1657, fonds de la commanderie des Antonistes de Pont-à-Mousson

Transcription de la charte

1 Je, Thiebaus, cuens de Bar, **2** fas cognossant à tous ceaus qui verront ces lettres *et* orront, **3** que \2 je, pour le salu de m'eiarme et des eirmes à mes ancessours, ai donnei *et* otroié à la Mai\3son dou Pont de Seint Antoine desous Moussons, teille aumogne *et* teil usuaire en mes \4 bois desous Monssons com Hanrris, cuens de Bar, de bonne memoire, mes peires leur donna \5 *et* otroia, **4** c'eit à dire le bois gisant c'om appelle Remasix· *et* eit à-savoir que les beites \6 de la maison desus noumeie n'i purront aleir fors que tant com je vourrai· **5** Et por \7 ce que ceite aumogne soit tenue ai je mis mon seeil en ces presentes leitres **6** qui \8 furent l'an de grace· mil· dous cens· *et* cinquante cinc, on mois d'aout·